8У
591

КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
имени А.М.Горького

На правах рукописи

БУНЧУК Борис Иванович

СВОБОДНЫЙ СТИХ В УКРАИНСКОЙ ПОЭЗИИ

10.01.03 - литература народов СССР
/украинская литература/

А в т о р е ф е р а т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

КИЕВ - 1981

НБ НПУ
імені М.П. Драгоманова
100310774

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. В Отчетном докладе на XXVI съезде КПСС Л.И.Брежнев, отметив выдающиеся успехи творческой интеллигенции, появление "новой приливной волны" в советском искусстве, обратил внимание на недостатки и на необходимость "добиваться того, чтобы актуальностью темы не прикрывались серые, убогие в художественном отношении вещи".[I]

Высокие требования, предъявляемые к художественности произведений, стимулируют дальнейшие творческие поиски мастеров слова, а также ставят важные задачи перед литературоведением. В большой мере это касается стиховедения. Ведь форма поэтического произведения, пребывания в неразрывном единстве с содержанием, всегда является важным элементом его художественности.

Советское стиховедение наряду с изучением канонических форм стиха все больше внимания уделяет исследованию неклассических форм, в частности свободного стиха.

Возрастание интереса советского стиховедения к свободному стиху, особенно к "новому" свободному стиху - верлибру обусловлено несколькими факторами: во-первых, эта форма очень распространилась в нашей поэзии, во-вторых, свободным стихом уже написаны произведения, вошедшие в золотой фонд советской литературы, в-третьих, теория и история свободного стиха, в сравнении с классическим стихосложением, разработаны еще мало.

I. Брежнев Л.И. Отчетный доклад Центрального Комитета КПСС XXVI съезду Коммунистической партии Советского Союза и очередные задачи партии в области внутренней и внешней политики.- М.: Молодая гвардия, 1981, с.73 .

В настоящее время наиболее полно исследован русский свободный стих. Русскому верлибру, кроме значительного числа статей, посвящены уже диссертации,[I] именно на его материале были выдвинуты некоторые теоретические положения, имеющие большое значение для изучения советского свободного стиха вообще. Заметно возрастает внимание к верлибру в других советских литературах /З.Ахметов, Х.Курбатов, Л.Куруч, Я.Пыльдмяэ, В.Рагойша и др./.

Определенную историю изучения имеет и украинский свободный стих. Первые попытки объяснить генезис и место этой формы в украинской поэзии находим в ряде работ 20-х годов.[2] Уже существует несколько статей о месте верлибра в творчестве отдельных украинских поэтов.[3] Некоторые замечания о верлибре встречаются в иссле-

I. Жовтис А.Л. Проблема свободного стиха и эволюция стиховых форм: Автореф.дис. ...докт.филол.наук.- Киев,1975; Овчаренко О.А. Свободный стих в русской советской поэзии: Автореф.дис... канд.филол. наук.- М.,1979.

2. Загул Д. Поетика.- К.: Спілка, 1923, с.116-118; Загул Д. Стара й сучасна строфіка.- Плужанин, 1925, № 5,с.12-15; Поліщук В. Літературний авангард.-Х.,1926; Поліщук В. Пульс епохи /Конструктивний динамізм чи войовниче назадництво?/ -К.:ДВУ,1927; Сорокін О. Про вільний вірш.-Червоний шлях,1929,№7,с.115-140.

3. Кормілов С.І. Вільний вірш у Лесі Українки.-Рад.літературознавство,1979, № 9, с.29-40; Сидоренко Г.К. Про "вільний вірш" у поезії Шевченка.-В кн.:Збірник праць сімнадцятої наукової Шевченківської конференції.-К.:Наук.думка,1970,с.163-172; Сидоренко Г.К.,Сулима М.М. Високе мистецтво вірша.-Рад.літературознавство,1976, № 6, с.36-44; Сулима М.М. Рильський про верлібр і верлібр у його творчості.-В кн.: Целостность художественного произведения и проблемы его анализа в школьном и вузовском изучении литературы. Тез.докл. респ.науч.конф., /12-14 октября/,

дованиях по истории и теории украинского стихосложения, в работах о творчестве того или иного поэта, в учебных пособиях, словарях.[I]

Таким образом, исследователю украинского верлибра уже есть на что опереться. Однако развитие этой формы в украинской поэзии все еще не прослежено. Соответственно и теоретические обобщения сделать почти невозможно: ведь следует "смотреть на каждый вопрос с точки зрения того, как известное явление в истории возникло, какие главные этапы в своем развитии это явление проходило, и с точки зрения этого его развития смотреть, чем данная вещь стала теперь."[2]

Отсутствие специального исследования об украинском свободном стихе является довольно ощутимым. Так, недостаточность сведений об верлибре приводит к тому, что до сих пор в учебниках по теории и истории литературы приводятся устаревшие данные об этой форме. Следствием непонимания места и роли свободной стиховой формы в украинской поэзии являются также "осуждающие" /как правило, бездоказательные/ выпады против верлибра в некоторых литературоведческих работах и критических статьях.

Донецк, 1977, с.221-222.

I. Напр.: Сидоренко Г.К. Від класичних нормативів до верлібру.-К.: Вища школа, 1980; Новиченко Л. Поезія і революція. Книга про Павла Тичину.-К.: Дніпро, 1979, с.54-55, 94-95, 238 и др.; Кацнельсон А. Про поезію. Вибрані статті.- К.: Дніпро, 1977, с.178-183; Волинський П.К. Основи теорії літератури. Вступ до літературознавства.-К.:Рад.школа,1967, с.231-232; Лесин В.М., Пулинець О.С. Словник літературознавчих термінів.- К.:Рад. школа,1971, с.70.

2. Ленин В.И. О государстве.- Полн.собр. соч.,т.39, с.67.

Наконец, отсутствие знаний о свободном стихе сказывается на практике перевода этой формы. Еще в 1927 году В.Полищук писал: "Кажется,ни один современный немецкий поэт не имеет столько переводов на языки СССР, как Бехер. К величайшему сожалению,переводы эти в большинстве гадкие ..., ибо переводчики даже не нюхали самой сути верлибра..."[1] Спустя почти полвека, Д.Наливайко,анализируя новые переводы гейневского цикла "Северное море" на украинский язык, снова говорит о неумении переводить верлибр.[2]

Основная цель работы – проследить историю развития свободного стиха в украинской поэзии, охарактеризовать специфические черты этой формы на основных этапах ее развития и в творчестве выдающихся украинских поэтов дооктябрьского и советского периодов.

Степень новизны работы. В реферируемой диссертации впервые в советском литературоведении изучается история развития свободного стиха в украинской поэзии. На основании анализа некоторых явлений фольклорной и древней книжной поэзии аргументируется мысль о древнем происхождении свободной стиховой формы в украинской литературе. Научно обосновывается правомерность некоторого переосмысления терминов "свободный стих" и "верлибр".

В работе раскрыты причины неравномерного развития свободного стиха, указаны характерные черты верлибра в разные историко-литературные периоды, а также особенности этой формы в творчестве отдельных поэтов. Значительное внимание уделено также вопросу о содержательном аспекте исследуемой формы.

Методологической основой диссертации являются труды основоположников марксизма-ленинизма по вопросам эстетики и литературы,

I. Поліщук В. Пульс епохи, с.192.

2. Наливайко Д. Гейне в новому виданні.- Всесвіт,1975, № 9,с.202.

материалы XXУI съезда КПСС, постановления ЦК КПСС о литературе и искусстве, речи, доклады и книги Л.И.Брежнева, касающиеся вопросов идеологической работы.

Общая методика исследования базируется на сочетании исторического и теоретического подходов к рассматриваемой проблеме.

Материалом для исследования послужила украинская дооктябрьская и советская поэзия, а также ее фольклорные истоки. Для сопоставления с украинским свободным стихом широко привлекается русский и белорусский верлибр, а также немецкие "свободные ритмы".

Практическое значение. Выводы, к которым пришел в работе диссертант, могут быть использованы при написании учебников по теории и истории украинской литературы, при чтении спецкурсов об украинской поэзии. Данные, приводимые в работе, многое добавляют к пониманию творческих поисков ряда известных поэтов и поэтому могут быть использованы при написании монографических исследований об их творчестве.

Наконец, многие положения работы могут быть полезными для написания истории белорусского верлибра, и даже славянского и европейского свободного стиха.

Апробация работы. Работа обсуждалась на расширенном заседании кафедры украинской литературы Черновицкого государственного университета.

Основные результаты исследования обсуждались на республиканской конференции по сравнительному стиховедению /Фрунзе,1980/, на конференции, посвященной 110-летию со дня рождения Леси Украинки /Луцк,1981/, на двух научных конференциях преподавателей Черновицкого университета.

Структура работы. Диссертация состоит из введения,четырех глав и заключения. К работе прилагается список использованной литературы.

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе работы – "О типологии свободного стиха" – дан анализ отечественных теорий верлибра, выясняется ритмическая основа этой формы, рассматривается вопрос об использовании рифмы в верлибре, предлагается рабочая классификация свободного стиха. Определяются также формы, находящиеся на грани "несвободных" систем стихосложения и верлибра.

Диссертант отвергает концепции, трактующие верлибр как переходную ступень между стихом и прозой, определяющие верлибр по чисто негативным /в сравнении с силлабо-тоническим и тоническим стихом/ признакам, или же апеллирующим к индивидуальному ритму поэта. В этом же ряду находятся и концепции, в соответствии с которыми единственным признаком свободного стиха является графика.

Теории, претендующие на позитивное решение вопроса о свободном стихе, автор работы дифференцирует на два вида:

а) теории, которые объясняют свободный стих, исходя из понимания стихотворного ритма как следствия обязательной "метричности", "размерности" строк;

б) теории, трактующие верлибр как стиховую структуру именно "неметрического", "неразмерного" плана.

К первому виду диссертант относит теории свободного стиха, предложенные В.Брюсовым, В.Баевским, С.Кормиловым. На основании анализа этих теорий делается вывод, что общим их недостатком является игнорирование "неметрических" принципов связывания строк.

В русле "метрической", "размерной" трактовки свободного стиха находятся также концепции, отказывающие верлибру в системности и определяющие его как вариант тонического стиха /М.Гаспаров, В.Бурич, И.Ралько и др./. Действительно, в некоторых свободных

стихах можно проследить тенденцию к "последовательноударности" /признак, определяющий акцентное строение стиха/. Но из этого следует лишь то,что существуют переходные формы между акцентным стихом и верлибром.

Рассмотрение "метрических" и "размерных" теорий свободного стиха приводит к заключению, что в качестве общей теории верлибра они неприемлемы. Однако понимание ограниченности "метрических" и "размерных" теорий свободного стиха ни в коей мере не должно сводиться к механическому отрицанию их. Наоборот, принципы анализа свободного стиха, разработанные М.Гаспаровым, В.Баевским, С. Кормиловым, в качестве частных методик являются довольно полезными в деле комплексного изучения верлибра.

Недочеты теорий, трактующих верлибр как структуру именно "неметрического" плана, состояли в том, что в качестве принципа связывания строк в свободном стихе выдвигались один /в крайнем случае - два/ ритмообразующих элемента неметрического порядка. Именно поэтому А.Квятковский, а позднее А.Жовтис критиковали теорию свободного стиха, предложенную В.Жирмунским, в соответствии с которой основой ритмического строения этой формы является изосинтаксизм и, в какой-то мере - изотонизм строк.[I]

Основа "синтаксической" концепции верлибра, выдвинутой Н.Черемисиной, состоит в том, что "ритм свободного стиха определяется главным образом первичным ритмом и гармонией. Строчное членение стиха этого типа опирается на ритмико-фигурное строение: чаще всего строка равна ритмической фигуре, реже она содержит две фигуры".[2] Однако Н.Черемисина неправомерно отождествляет ритмиче-

I. См.: Жирмунский В. Теория стиха.- Л.: Сов.писатель,1975, с.527-528.

2. Черемисина Н.В. Применение статистического анализа при иссле-

скую единицу стиха - строку с ритмико-интонационной единицей прозы - синтагмой.

В разделе рассматривается также довольно распространенная мысль об интонационной основе верлибра. Возросшее значение интонации в свободном стихе вряд ли кто может отрицать, однако "механизм" интонационной однородности строк все еще не объяснен. Мысль А.Метса о том, что "свободный стих, расчлененный константными стиховыми паузами на замкнутые интонационные участки - стихи, строится на интонационных волнах, чередующихся одна за другой и основанных на законах речевой динамики",[I] только внешне выглядит доказательной, ибо первооснову интонационного ритма - графику, автор "интонационной" теории трактует как произвольный акт.

Относительно роли интонации в свободном стихе наиболее гибким представляется решение О.Овчаренко: считать интонацию только одной из многих мер повтора, на смене которых строится верлибр.

Открытие комплекса ритмообразующих факторов свободного стиха связано с работами польского ученого З.Черны и советского стиховеда А.Жовтиса. Так, З.Черны пришел к выводу, что основным конструктивным признаком свободного стиха являются константы, выступающие в виде повторов.[2] Он выделил повторы силлабические, звуковые, равноударность, повторы лексические, синтаксические, логические, различные формы противопоставлений, градации.

Независимо от теории З.Черны мысль о решающей роли разнокадований ритмоинтонационной организации художественной речи.-В кн.:Вопросы статистической стилистики.-К.:Наук.думка,1974,с.60.

I. Метс А. О свободном стихе.- В кн.: Писатель и жизнь.- М.: изд-во МГУ, 1978, с.74.

2. Czerny Z. Le vers libre français et son art structural.- Dans: Poetics. Poetyka.Поэтика.- Warszawa: PWN, 1961, p.266.

чественных повторов в создании ритма свободного стиха обосновал А.Жовтис. Опираясь на подмеченное Е.Поливановым явление фонетических повторов в стиховых структурах[I] и дифференцируя их на канонизированные и факультативные, он показал, что верлибр характеризуется именно непериодичностью повторений: "Свободный стих строится на повторении сменяющих одна другую фонетических сущностей разных уровней, причем компонентами повтора в параллельных корреспондирующих рядах в русской поэзии могут быть фонема, слог, стопа, ударение, клаузула, слово, группа слов и фраза".[2]

Теория смены мер повтора в верлибре уже имеет немало сторонников. Так, подобный взгляд на природу свободного стиха принял В.Жирмунский, теоретические построения А.Жовтиса использует в своем"Поэтическом словаре" В.Рагойша, а предложенную ученым методику анализа верлибров - Л.Бельская. О.Овчаренко, полагая, что "свободный стих /или верлибр/ - это одна из квалитативных систем стихосложения, характеризующаяся нерегламентированной сменой мер повтора", существенно расширяет круг этих повторов: называет не только фонетические, но и синтаксические, морфологические, логические, метрические, тонические и другие повторы, а также константы смешанного типа / интонационно-синтаксические, фонико-грамматические и т.д./.

Таким образом, теория свободного стиха, предложенная А.Жовтисом, на современном этапе исследования этой формы является наиболее научно обоснованной. Именно от такого понимания верлибра /с учетом поправок, внесенных О.Овчаренко/ автор исходит в реферируе-

---

I. Поливанов Е.Д. Общий фонетический принцип всякой поэтической техники.- Вопр.яз., 1963, № 7, с.106.

2. Жовтис А. Границы свободного стиха.- Вопр. лит.,1966, № 5, с.118.

емой работе.

В решении вопроса о рифме в свободном стихе диссертант считает ограниченными теории, в соответствии с которыми рифма верлибру противопоказана. Отрицание возможности наличия рифмы в верлибре противоречит и общетеоретическим установкам, и поэтической практике. Любая система стихосложения проявляется как в рифменных, так и в дирифменных формах. Верлибр как система стихосложения /хотя и самая свободная/ также не является исключением. Рифмованный свободный стих встречается во многих литературах. В украинской поэзии много рифмованных верлибров было создано в 20-е годы нашего века. Анализ их показал, что ни в одном из них единый принцип рифмовки не выдержан. Можно сделать вывод, что принцип "непредсказуемости" в ритмическом строении свободного стиха касается и рифмовки.

В реферируемой диссертации в качестве рабочей классификации используется разделение верлибра на верлибр"метризированный" и собственно верлибр. Характерным признаком "метризированного" верлибра /первоначального вида этой формы вообще/ является некоторая метрическая упорядоченность его строк. Границы "метризированного" вер - либра - от свободно анакрузируемого трехсложника с несистематизированными отступлениями в дольник /верлибры Леси Украинки/, до форм, в которых большинство строк укладывается в схему того или иного силлабо-тонического размера /например,стихотворение "Плуг" П.Тычины/. Отнесение таких структур к верлибру мотивируется пониманием историчности развития этой формы.

Собственно верлибр - это форма с преобладающим количеством "несиллабо-тонических" строк. Роль "неметрических" повторов здесь особенно сильно выражена.

Переходными формами от "несвободных" систем к верлибру в работе называются "ослабленные" формы силлабо-тонического и тониче -

ского стиха. Примером "ослабленной" силлабо-тонической формы является стихотворение П.Тычины "Ходить по квітах..."

Очень близок к верлибру и нерифмованный тонический стих, особенно если в нем есть хотя бы незначительные колебания в тонике. В качестве примера такой формы в работе называется второе стихотворение из диптиха "У собор" П.Тычины.

Во второй главе диссертации - "Свободный стих, но не верлибр /к вопросу о генезисе украинского свободного стиха/" - рассматривается проблема происхождения этой стиховой формы в украинской поэзии.

В решении вопроса о генезисе верлибра существуют самые противоречивые суждения. Так, В.Стреину в своем исследовании о европейском свободном стихе, рассмотрев вероятные источники этой формы, на вопрос, откуда же исходит свободный стих, отвечает: "Изо всех сторон и ниоткуда. Он - словно озеро без дна".[1] Такое решение вопроса представляется расплывчатым. Диссертант считает ограниченным также тезис о "заимствованном" происхождении восточнославянского свободного стиха, о том, что эта форма является нововведением двух последних веков. Наиболее убедительной представляется мысль поискать истоки украинского свободного стиха в отечественной поэзии предыдущих времен.

Диссертант в поисках истоков свободной формы украинского стиха обратился к древней фольклорной и книжной украинской поэзии.

Еще Ф.Колесса выделил в украинском народном стихосложении ряд поэтических явлений, отличительной чертой которых является неканонический ритм: думы, похоронные причитания, нищенские песни, не-

1. Streinu V. Versificaţia modernă.- Bucureşti: EPL, 1966, p.57.

которые обрядовые приговоры.

На основании анализа ритмики перечисленных Ф.Колессой народнопоэтических жанров удалось установить: в большинстве случаев они составлены свободным стихом. Так, в стихе украинской думы ни изотонизм, ни изосиллабизм строк последовательно не выдержан. Сквозного стопного строения нет. Активным средством связывания строк в стихе думы является рифма. Однако рифмовка в украинской думе непериодична.

В главе названы характерные черты свободного стиха речитативных народнопоэтических жанров. Особо подчеркивается, что важнейшим свойством народного свободного стиха следует считать его жанровую "закрепощенность". Используясь только в определенных жанрах /и,соответственно, вырабатывая специфические признаки в этих жанрах/, этот стих не осознавался как "освобожденный", а был таким же "правильным", как и песенная силлабика, наряду с которой существовал он.

Стих литературных произведений, написанных в ключе народнопоэтических речитативных форм /в главе анализируются такие стихотворения Т.Шевченко, И.Франко, А.Олеся/, также не воспринимался как "освобожденный".

Мысль о "древнем" происхождении свободного стиха подтверждают также примеры свободных форм ритмики в старой "книжной" поэзии. Они представлены в первую очередь различными модификациями церковнославянского стиха, первые образцы которого появились еще в прославянские времена. В азбучном стихе "А.Аз есмь всему миру свѣт", напечатанном в "Букваре" И.Федорова 1574 года, ни силлабический, ни тонический принципы не выдержаны, рифмы нет. Разнокачественные строки связываются различными видами неметрических повторов,важнейшим из которых является синтаксический параллелизм.

Таким образом, вопрос об отечественных истоках свободного

стиха, как представляется, может быть решен положительно. Рассмотренные формы народного и древнего книжного происхождения в работе определяются как "старый" свободный стих. "Старый" свободный стих не являлся "освобожденным". Эстетическое же функционирование "нового" свободного стиха – верлибра базируется /как небезосновательно утверждает С.Кормилов/ именно на сопоставлении с метрическим стихом. Соответственно он и возникает, отталкиваясь от классического стихосложения.

Потребность разграничить эти два вида свободного стиха вынуждает к некоторому переосмыслению синонимических терминов "верлибр" и "свободный стих". В работе предлагается термин "свободный стих" употреблять в качестве родового понятия, термин же "верлибр" употреблять только для обозначения "нового"свободного стиха.

В третьей главе – "Из истории украинского верлибра /свободный стих в украинской дооктябрьской поэзии/" – дана картина зарождения украинского верлибра и начального периода его развития.

Здесь, в частности, решается вопрос о Шевченковском "свободном стихе", поставленный А.Луначарским еще в 1911 году,[1] а затем в той или иной мере рассмотренный в работах М.Богдановича, Ф.Колесси, К.Чуковского, М.Плисецкого, П.Волынского, Г.Сидоренко, Н.Чамата и др. Проводится мысль о том, что нельзя считать верлибром форму стихотворений Т.Шевченко, написанных в ключе народных речитативных форм /дума в поэме "Невольник", "У недільку та ранесенько" и др./.

В этом плане гораздо больший интерес вызывают те силлабо-тонические произведения поэта, в которых чередуются строки разных силлабо-тонических размеров, а также появляются даже "несиллабо-

---

I. См.: Луначарский А.В. Великий народный поэт /Тарас Шевченко/.– В кн.: Луначарский А.В. Статьи о литературе.– М.: Гослитиздат, 1957, с.421.

тонические строки/ отрывки в поэмах "Титарівна" и "Невольник"/. Как утверждает Г.Сидоренко, "ритмическая неожиданность в произведениях Шевченко, возникающая вследствие разноизмеримости того же самого отрывка,- шаг к утрате установившейся меры ритма: она является признаком ломки канонов силлабо-тоники и зарождения качественно нового внутристрочного ритма, что должно было вести к созданию vers libre'a".[I] Диссертант отмечает, что принцип сочетания разноизмеримых силлабо-тонических, а то и вообще "несиллабо-тонических" строк у Т.Шевченко имел большое значение для создания новых поэтических форм. Большинство верлибристских опытов в украинской дооктябрьской поэзии так или иначе вызывают представление о силлабо-тонической разноизмеримости. Вместе с тем, исходя из конкретных проявлений неканонического ритма в произведениях Т.Шевченко, нет оснований считать его первым украинским верлибристом. Шевченковский "свободный стих" является скорее всего только первым сигналом о возможности создания верлибра.

Появление верлибра в украинской поэзии автор связывает с творчеством И.Франко и Леси Украинки. Первые их произведения, ритм которых вызывает представление о свободном стихе, были переводными. В I874 г. стихотворение И.-В.Гете "Прометей", написанное в оригинале "свободными ритмами", перевел И.Франко. I888-I890 годами датируется перевод стиха Г.Гейне "Sturm ", сделанный Лесей Украинкой. Дело в том, что ко времени появления в восточнославянских литературах верлибр был уже достаточно известен в мировой поэзии. Не следует, однако, делать вывод, будто бы украинский верлибр был заимствован из иноязычных литератур, в частности, немецкой. Во-первых, существует разница в языковых системах /переводя,

I. Сидоренко Г.К. Про "Вільний вірш" у поезії Шевченка.- В кн.: Збірник праць сімнадцятої наукової Шевченківської конференції, с.I70.

нужно создавать уже "свое"/. Во-вторых, существует разница в уровне "освобождения" ритма. В этом отношении украинская поэзия имела собственные традиции. "Старый" свободный стих уже существовал. Зачатки создания непериодического стихового ритма пробивались в "облегченных" формах типа вариаций силлабо-тонических строк в отрывках из некоторых произведений Т.Шевченко. Переводы только ускорили развивающийся процесс.

Среди оригинальных произведений Леси Украинки выделяются как верлибры /по меркам XIX века/ " Ave regina!" /I895/, "Уривки з листа" /I897/, черновой отрывок этого же стихотворения и "Зоря поезії. Імпровізація" /I898/. Ряд текстов трактуется как такие, которые только тяготеют к свободному стиху. Анализ верлибров Леси Украинки показал, что поэтесса в этой форме разрабатывала те же принципы ритмообразования, что и А.Фет с М.Михайловым в русской поэзии. Основой ритма свободного стиха выдающейся поэтессы был свободно инакрузируемый трехсложник с несистематизированными отступлениями в дольник. Рассматривается вопрос об ореоле "античности" вокруг верлибра Леси Украинки.

Интереснейшее явление представляют собой оригинальные свободные стихи И.Франко. Первые 36 строк из его произведения "Мамо-природо!" /I890/ написаны свободно анакрузируемыми трехсложниками и ямбом. Наивысшим же достижением поэта в русле создания верлибра является цикл "Вольні вірші" /I906/.

Диссертант дискуссирует с авторами, трактующими цикл "Вольні вірші" исключительно как пародийный, и доказывает,что И.Франко направляет критику против "безпредметової туги", декларированной представителями декаданса, а не против верлибра как такового. Отмечается, что к верлибру И.Франко I906 года следует подходить с учетом того, что это уже явление начала XX века, периода ,когда

поиски новых выразительных средств свободного стиха были сопряжены с отходом от метрической основы.

В стихотворениях И.Франко из цикла "Вольні вірші" принцип стопной симметрии настолько деформирован, что корреляцию строк только на метрическом уровне объяснить невозможно. В качестве средства связывания строк поэт активно использует изотонизм, изосиллабизм, синтаксический параллелизм, логико-синтаксический повтор и др. Делается вывод о том, что в верлибрах из цикла 1906 г. И.Франко уравнял на правах метрические и неметрические повторы, сделав последние активнейшим средством сочетания разнокачественных строк. Верлибры поэта из цикла "Вольні вірші" ни ритмологически, ни тематически с "античностью" не связаны. Более того, великий поэт наполнил эту форму новым для нее сатирическим содержанием.

Обращение Леси Украинки и И.Франко к свободному стиху обозначало утверждение этой формы в украинской поэзии. Однако со времени выхода "Вольних віршів" И.Франко к верлибру украинские поэты не обращались почти восемь лет. Даже у поклонников новой "изысканной" формы - украинских модернистов - не удалось обнаружить оригинальных стихотворений, написанных верлибром. Только в 1914 году интенсивные опыты в русле свободной стиховой формы начал футурист М.Семенко. За исключением редких случаев /например, стихотворение "Кондуктор"/, он писал верлибром абсурдные произведения /например, стихотворения "Місто", "Куховарня"/. Украинский верлибр был, как форма, дискредитирован футуризмом. Однако это уже не могло повлиять на его дальнейшую судьбу. Свободному стиху суждено было войти в поэзию социализма.

В четвертой главе работы - "Свободный стих в украинской советской поэзии" - на материале верлибра ведущих поэтов определяются основные черты этой формы сначала в 20-е-30-е, а затем и в 60-е

70-е годы, характеризуются особенности свободного стиха отдельных авторов.

Раскрывается ряд причин необычайной популярности верлибра в 20-е-30-е годы. Это был период интенсивнейших поэтических поисков. Разрабатывая новые темы, используя новую образность, поэты неустанно экспериментировали в ритмике. Наряду с активным использованием классической силлабо-тоники они создавали различные неклассические формы, в кругу которых выделялся верлибр. Определенное значение имело и то, что в сознании и создателей, и теоретиков верлибра укрепилось представление о нем, как о форме, наиболее полно соответствующей ритмам нового времени. Именно этим и объясняется,например, всеобщее увлечение творчеством У.Уитмена и Э.Верхарна. Рассматривается также явление фетишизации верлибра некоторыми поэтами и теоретиками стиха /В.Полищук, Д.Загул, М.Семенко/,отмечается негативность его последствий.

Принимая во внимание большое количество произведений, написанных свободным стихом, диссертант ограничивает материал верлибром наиболее значительных поэтов 20-х - 30-х годов: П.Тычины, М. Рыльского, В.Эллана, В.Сосюры, В.Полищука.

В частности утверждается, что П.Тычина пришел к верлибру от "облегченной" силлабо-тоники и дисрифменного тонического стиха. Верлибр же утвердился в его творчестве 20-х годов прежде всего в виде "метризированного" /например,стихотворение "Плуг"/. В "метризированных" верлибрах П.Тычины превалируют ямбические строки /отрывок в первом стихотворении из диптиха "На могилі Шевченка" /I9I8/, четвертое,пятое,восьмое стихотворения из цикла "В космічному оркестрі" /I92I/, "Вулиця Кузнечна" /Захід I"/, "Прометей" /I922/, "Надходить літо" /I924/, поэма "Золотий гомін" /I9I7/. В свободных стихах П.Тычины наблюдается тенденция к изотонизму строк. Прибегая

к этому способу связывания строк, поэт, во-первых, прочно организовывал свободный стих, во-вторых, добивался гармоничности звучания произведений. Реже встречается в творчестве П.Тычины этого периода собственно свободный стих / в отрывках из поэмы "Золотий гомін", в восьмом стихотворении из цикла "В космічному оркестрі", симфонии "Сковорода"/.

П.Тычина с успехом использовал и рифмованный и безрифменный верлибр, хотя больше тяготел к верлибру с рифмой. Произведения поэта, написанные свободным стихом, характеризуются условно-ассоциативной образностью. Однако, при всей условности, образ у П.Тычины все же прочно связан с реалиями, часто это трансформированный воображением поэта народный образ. В отличие от многих популяризаторов свободного стиха того времени П.Тычина смело вводил в эту форму фольклорные интонации, элементы фольклорной ритмики /стихотворение "Осінь така мила..." - I92I/, добивался эмоциональности таких произведений. Именно поэтому верлибр поэта не кажется "заимствованным". Верлибры П.Тычины - ярчайший пример органичности свободной формы в украинской поэзии.

На основе анализа произведений В.Эллана - "Весняні вибрики" /I9I9/, "Буржуй" /I9I9/, "Маніфестація" /I9I9/, первого стихотворения из цикла "Бастілія" /I9I9/ - делается вывод, что свободный ритм у поэта возникает вследствие частого использования переносов. Однако неупорядоченность синтаксиса В.Эллан компенсировал неперио-дической рифмовкой. Для ряда верлибристских отрывков из радиопоэмы "Електра" /I92I/ характерным является использование лейт-слов. По этому принципу стих отрывков из "Електри" сопоставляется в работе с верлибром поэм А.Белого "Христос воскрес" и "Поеми повстання" М.Семенко. Практика создания свободного стиха "эллановского" типа не осталась без внимания. Подобные стиховые структуры встречаются

в творчестве современных украинских поэтов.

Относительно верлибра В.Полищука в работе отмечается, что настоящих свободных стихов среди произведений этого поэта не столь много, как это кажется при поверхностном ознакомлении. Многие, созданные им формы, даже периода "верлибристской" зрелости поэта, на поверку оказываются вольным ямбом, перемежаемым "несиллабо-тоническими" строками. Такая форма в работе называется верлиброподобным силлабо-тоническим стихом. "Метризированный" верлибр у В.Полищука встречается только отрывочно. Собственно свободный стих также часто наблюдается в виде "вставок" в верлиброподобный стих больших поэтических произведений. Полностью верлибром написаны стихотворения "Моя пісня", "Заклик", "Гімн жінкам", "Кенояль". Указывается, что, несмотря на отдельные неудачи, В.Полищук часто достигал больших успехов в свободной форме стиха.

Свою ленту в историю развития верлибра внес и В.Сосюра. Собственно верлибром он написал стихотворения "Пролог до невідомої поеми" /1922/, "Вечірні вулиці", "День міста" /1928/, поэму "Робфаківка" /1923/. Отрывочно встречается верлибр в поэмах "Віра" /1923/ и „Золотий ведмедик" /1923/. Для свободного стиха В.Сосюры характерным является усиленное использование изосинтаксизма. Рассматривается интересный случай употребления графически расчлененной прозы у В.Сосюры /отрывок из поэмы "Залізниця"/.

О масштабности тенденции к овладению свободным стихом в украинской поэзии 20-30-х годов свидетельствует факт обращения к этой форме такого известного поклонника классического стихосложения, как М.Рыльский. К верлибру М.Рыльского следует подходить с учетом того, как понимал эту форму сам поэт. М.Сулима правильно утверждал, что М.Рыльский "усматривал свободу ритма только в свободном варьировании метров".[I] Анализ стихотворения "Прочитавши Містралі-

I. Сулима М.М. Рильський про верлібр і верлібр у його творчості.-

ві спогади" /1922/, отрывка "Перебиваний верлібр" из цикла "Дніпро" /1932/ показал, что они написаны свободно анакрузируемыми трехсложниками с несистематическими отступлениями в дольник. М.Рыльский таким образом, учел опыт пионеров украинского верлибризма, в частности, Леси Украинки. Относительно собственно верлибров М.Рыльского – стихотворения "Папуга" /1926/, "Ні!" /1932/, "Правнукові" /1932/, восьмого отрывка из цикла "На кораблях" /1937/ - интересным является тот факт, что в каждом случае в конце стихотворения поэт возвращается в русло силлабо-тоники. Этим самым поэт-академик снова повторяет опыт Леси Украинки: "выравнивание" ритма стиха в конце произведения до "чистой" силлабо-тоники было типичным для ее верлибров. С именем М.Рыльского связан и редчайший случай создания верлибра в 40-х годах /отрывок из поэмы "Жага", написанный в 1942 году/, ведь к концу третьего десятилетия XX века практика создания верлибра резко идет на убыль. Период становления поэзии социализма кончился, а, значит, и минуло время взвихренных, неустойчивых ритмов. Поэзия вошла в русло разработки силлабо-тоники. Количество неклассических форм сильно сократилось. Соответственно, и верлибр оказался на периферии стихосложения.

Однако практика создания верлибра в украинской поэзии 20-х-30-х годов не была напрасной. Во-первых, верлибр был утвержден в поэзии социализма. Были созданы подлинно мастерские образцы свободной формы, прочно связанные с традицией и литературного, и народного отечественного стихосложения. Во-вторых, в 20-е – 30-е годы были созданы различные модификации свободной формы: "верлиброподобный" стих В.Полищука, основанный на деформации синтаксиса сво-

---

В кн.: Целостность художественного произведения и проблемы его анализа в школьном и вузовском изучении литературы. Тез. докл. респуб. науч. конф. /12-14 октября/, с.222.

бодный стих В.Эллана, "метризированный" верлибр П.Тычины и М.Рыльского. Был разработан рифмованный свободный стих /П.Тычина,В.Сосюра, В.Полищук и др./. В-третьих, верлибр был испробован в произведениях на различнейшую тематику, во многих поэтических жанрах.

Наконец, опыт создания свободных стиховых форм в поэзии 20-х 30-х годов стал той основой, на которой,спустя годы, украинский верлибр начал свое возрождение.

Новое распространение верлибра, связанное в первую очередь с интенсификацией поэтического процесса /она,наряду с углубленной идейно-тематической насыщенностью поэтических произведений и новизной подхода к отображению действительности, состояла и в обогащении арсенала выразительных средств/, относится к началу 60-х годов. Однако симптомы приближающегося увлечения этой формой в украинской поэзии, как и в русской, проявились еще раньше. В диссертации указывается на существование "подготовительного периода" - середина 50-х начало 60-х годов. Так, отрывок в стихотворении Л.Забашты "Троянда Белоянніса" /сб."Калиновий кетяг",1956 г./ написан свободно анакрузируемыми трехсложниками со включением "несиллабо-тонических" строк.

Отмечается, что с точки зрения приближающегося увлечения верлибром в этот период наибольшее значение имела поэтическая практика М.Клименко. В его сборнике "Сині очі весни" /1956/ ряд произведений -"Полісся мос!", "Перша борозна", "Травнева ніч", "Слово Москви" - написаны "метризированным"верлибром. В работе называются предшественники верлибра М.Клименко /вольный ямб и гекзаметр/. Поэт не насыщал произведения, написанные верлибром, чрезмерной образностью.

Тяготение к свободному стиху в начале 60-х годов проявилось, прежде всего, у молодых поэтов, особенно чувствительных к новым ли-

тературным веянием. В сборнике Лины Костенко "Мандрівки серця" /I96I/ верлибром написаны стихотворение "Себелюбцю" и отрывок из поэмы-сказки "Мандрівки серця",в сборнике М.Вингранівского "Атомні прелюди" /I962/ - стихотворение "Дерева", в книге И.Драча "Соняшник" /I962/ - одноименное стихотворение. Поиски новых форм поэтического выражения приводят к верлибру в начале 60-х годов также Р.Братуня. В его сборнике "Трудка землі" /I962/ уже десять стихотворений написаны верлибром.Через год поэт создал поэму "Ниагара", верлибр которой характеризуется обильным членением на строки,использованием изотонизма и, что особенно интересно, лейт-слов. Активное употребление лейт-слов - заметный признак верлибра стихотворения В.Коротича "Можливості" из сборника "Вулиця волошок"/I963/. Отмечается, что произведения названных поэтов были написаны собственно свободным стихом, а не разностопной нерифмованной силлаботоникой.

Новое распространение верлибра в украинской литературе встречалось не только приветственными возгласами. Отмечая неправомерность попыток огульного отрицания верлибра, диссертант констатирует, что некоторые критические замечания относительно нахлынувшей волны верлибризма не были лишены оснований. Появились произведения,которые только внешне напоминали верлибр. К тому же,стремление определенной части начинающих литераторов разрабатывать только свободную форму шло во вред дальнейшему развитию силлабо-тоники, а ведь с этой системой стихосложения связаны наибольшие творческие достижения нашей поэзии. Именно этим можно объяснить некоторую резкость суждений М.Рыльского о верлибре в дискуссии I963 года о "свободном стихе" у Т.Шевченко.[I] Выступив против фетишизации сво-

I. Рильський М. Ще раз про Шевченкову поетику.- Літ. Україна, I963, I9 апреля.

бодного стиха, М.Рыльский, однако, был далек от мысли отрицать эту форму вообще. Наоборот, в том же году поэт создал цикл стихотворений "Таємниця осіннього листя", форму которых сам же определил как верлибр. Цикл "Таємниця осіннього листя" является иллюстрацией основного поэтического принципа М.Рыльского: "Гармония,из мысли вырастающая". В плане же ритмики гармония стихотворений,составивших цикл,"вырастает" вследствие использования метрических повторов. М.Рыльский создал хотя и свободную,но все же метрическую форму.

Намного"свободнее" выглядел верлибр в творчестве П.Тычины 60-х годов. Возвращение великого поэта к верлибру просматривается в отдельных местах стихотворения "Тарасова "Анну Кареніну" читає" /I959-I960/, миниатюрах "Осінь" /I964/, "А небозвід ..." /I966/. Многообразие верлибра П.Тычины этого периода иллюстрируется в основном примерами из неоконченной поэмы "Подорож до Іхтімана"/I950-I967/.

В 60-х годах к свободному стиху обратились также поэты среднего поколения. В сборнике А.Малышко "Вічний голос" /I96I/ верлибром написаны стихотворения "Запечені жаром уста і реквієм туги..."; "Він писав "Кавказ" серед темної ночі", "Оживити б царя, як мумію...", Якби його смуток ревний...". Заметный признак свободного стиха А.Малышко - усиленное использование изотонизма. Равноударность строк характерна также для свободного стиха С.Крыжанивского. Активное использование изотонизма в верлибре, отмечается в работе, является результатом стремления поэтов максимально организовать свободную форму.

С середины 60-х годов негативное отношение к верлибру со стороны отдельных критиков и поэтов изменяется. Ореол необычности,новизны,окружавший свободную форму и поэтому привлекавший литературную молодежь,постепенно рассеялся. К концу 60-х годов доля верлиб-

ра в украинском стихосложении несколько уменьшается. Устанавливается некая стабильная пропорция между свободным стихом и другими используемыми формами. С небольшими отклонениями эта пропорция сохраняется до наших дней.

Время от времени к верлибру обращаются Б.Олейник, И.Драч, Д.Павлычко, В.Коротич. Такое же использование свободного стиха характерно для творчества М.Клименко, В.Коломийца, Л.Забашты, С.Йовенко, Л.Скирды и других.

В работе рассматривается свободный стих И.Драча, Р.Братуня, Б.Олейника. Указывается, что строки верлибра Б.Олейника "прозаические", в основном длинные, чаще всего организованные за счет синтаксического параллелизма и внутристрочных повторов /"Білий вірш на сірому", "Ніч масок", частично "То був день середини тихня"/. Рассматриваются также особенности употребления верлибра в поэмах /Б.Олейник, И.Драч, Р.Братунь, С.Йовенко/. Автор подчеркивает, что такой верлибр следует отличать от графически расчлененной прозы, также используемой со стилистической целью в больших лиро-эпических произведениях.

В работе анализируется верлибр группы поэтов, довольно активно использующих эту форму /В.Ярнич, П.Осадчук, Р.Кудлык, Д.Чередниченко, София Майданская/. Не осталось без описания явление "псевдоверлибризма" в современной поэзии. Диссертант убежден, что непонимание природы свободного стиха у некоторых его "создателей" проявляется, прежде всего, в недооценке аспекта содержания. Верлибр - всего лишь форма, и использование ее само по себе еще не определяет творческого успеха. Важно то, какое содержание она выражает. К тому же свободная форма, при кажущейся ее простоте, является довольно сложной в техническом отношении. Отсутствие "правильного" ритма и систематической рифмовки не облегчает, а наоборот, усложня-

ет задачу поэта. Верлибр – суровый судья таланта. Если произведение, характеризующееся непериодичным ритмом, не вызывает никаких эстетических эмоций – это всего лишь упражнение в свободном стихосложении и только.

В конце главы делается вывод, что связь современного украинского верлибра с лучшими достижениями поэтов предыдущих времен в сфере свободной ритмики /начиная от Леси Украинки и И.Франко/, несомненна. Указывается на наличие некоторых отличий между послереволюционным и современным верлибром.

Во-первых, в современном свободном стихе доля "метризированного" верлибра заметно уменьшилась, что, по всей вероятности, свидетельствует о наступлении "зрелости" этой формы.

Достаточно четко прослеживается тенденция к усиленному использованию изотонизма в верлибре /А.Малышко, С.Крыжанивский, И.Драч и др./.

Все чаще создаются структуры с колебанием силлабических и тонических параметров /"норма" – 3 ударения и около 9-ти слогов в строке/: "длинностиший" верлибр у Б.Олейника, отчасти Р.Братуня, и, наоборот, краткость строк – характерный признак свободных стихов Д.Чередниченко, Софии Майданской.

Отмечается, что стремление поэтов к оригинальному использованию свободного стиха может привести к созданию новых интересных модификаций этой формы.

<u>В выводах</u> в виде тезисов изложена общая картина развития свободного стиха в украинской поэзии, выясняются перспективы развития этой формы. В этом плане неоправданной крайностью является мысль, что свободный стих, надоев, вскоре снова придет в упадок, а также суждения,в соответствии с которыми верлибр призван сменить уже порядком "устаревшую" силлабо-тонику.

Ошибочность первого мнения очевидна: история украинской поэзии свидетельствует, что почти все крупные поэты обращались к свободной форме стиха.

Несостоятельность второго суждения состоит в недооценке силы традиции силлабо-тонического стихосложения, в преуменьшении ее выразительных возможностей. Кладовые же силлабо-тоники еще далеко не исчерпаны. Не использованы также возможности акцентного стиха. Поэтому говорить о скором переходе украинской поэзии к свободному стиху не приходится. Диссертант полагает, что параллельное существование разных систем стихосложения - силлабо-тонической, тонической и верлибра будет сохраняться в украинской поэзии еще многие годы.

По теме диссертации автором опубликованы следующие работы:

I. Начало украинского верлибра.- Рад.літературознавство, 1980, № 12 /на укр.яз./.

2. О свободном стихе в поэзии И.Франко.- В кн.: Українське літературознавство.-Львов, 1980, вып.34 /на укр.яз./.

3. О соотношении понятий "свободный стих" и "верлибр".- В кн.: Актуальные проблемы сравнительного стиховедения. Тез.докл. республ.науч. конф.- Фрунзе, 1980 /на русск.яз./.

4. Поэтическое новаторство И.Франко.- В кн.: Українське літературознавство.- Львов,1981, вып.36 /на укр.яз./.

5. Ритмика украинских народных дум и литературный стих.- Народна творчість та етнографія, 1981, № 2 /на укр.яз./.

Ответственный за выпуск: Виктор Трофимович Косяченко, кандидат филологических наук, доцент

Подписано к печати I6.09.8I.
Формат 60x84/I6. Бумага типографская № 2.
Сфсетная печать. Усл.печ.листов I,II.
Уч.-изд.листов I,2. Тираж I50. Заказ 46I.
Бесплатно.

Лаборатория копировально-множительной печати Черновицкого государственного университета

г.Черновцы, ул.Коцюбинского, 2

скан

БЕСПЛАТНО